

MORETTIDESIGN

MANUALE DEDICATO - DEDICATED MANUAL - MANUAL DEDICADO
MANUEL DÉDIÉE - DIENSTLEISTUNG-HANDBUCH - MANUAL DEDICADO
DEDIKERET MANUEL - GEWIJDDE HANDLEIDING - UŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
UŽIVATEĽSKÁ PRÍRUČKA - DEDYKOWANA INSTRUKCJA - MANUAL DEDICAT

RELAX GLOBE GLASS GLOBE GLASS RELAX



ARIA



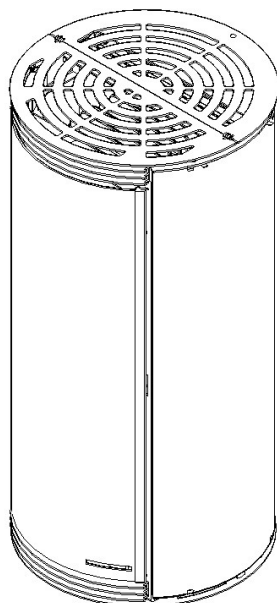
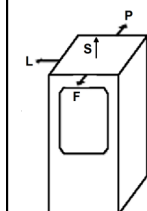
RELAX GLOBE GLASS 6,5 - 8 - 10

GLOBE GLASS RELAX 7 - 9 - 11

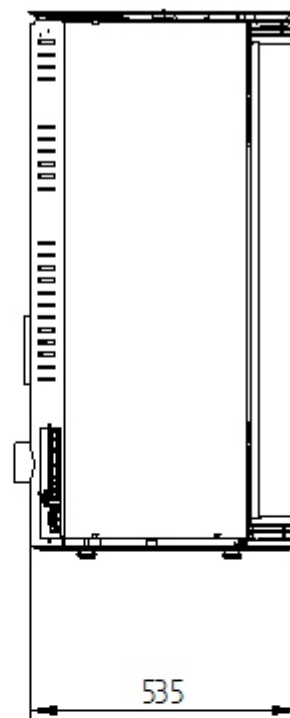
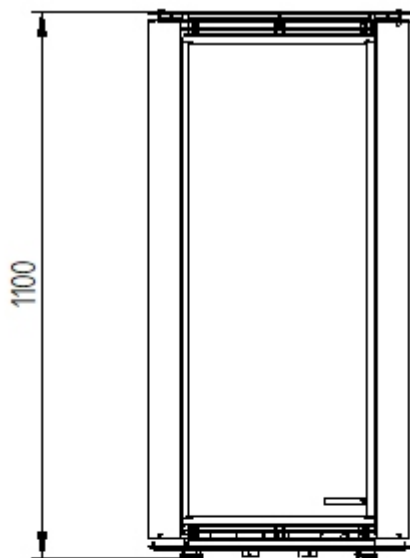
TECHNOLOGY



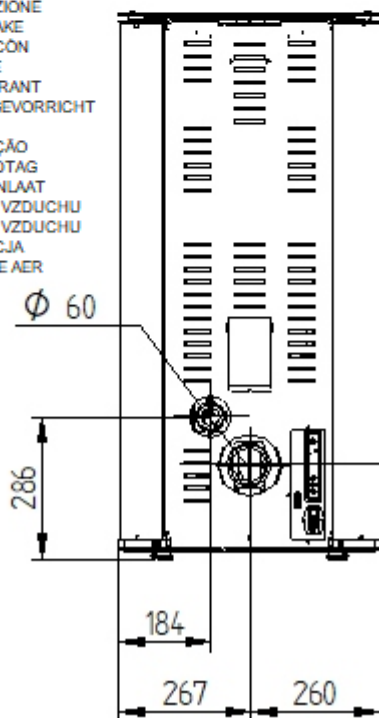
OPTIONAL



IT	EN	ES	FR	DE	PT	U.M.	6,5 - 7	8 - 9	10 - 11
Potenza termica introdotta	Thermal power introduced	Potencia térmica introducida	Puissance thermique introduite	Thermische zugeführte Leistung	Potência térmica introduzida	kW	7,1	8,9	11,4
Potenza termica nominale	Nominal thermal power	Potencia térmica nominal	Puissance thermique nominale	Nennwärmeleistung	Potência térmica nominal	kW	6,5	8	10,1
Rendimento totale	Total efficiency	Rendimiento total	Rendement total	Gesamtwirkungsgrad	Eficiência total	%	90,7	89,7	88,3
Consumo (Max - Min)	Consumption (Max - Min)	Consumo (Max - Min)	Consommation (Max - Min)	Verbrauch (Max - Min)	Consumo (Max - Min)	kg/h	1,5 - 0,5	1,9 - 0,5	0,3 - 2,3
Serbatoio pellet	Pellet tank	Tolva de pellets	Réservoir pellets	Fassungsvermögen	Reservatório de pellets	kg	18,5	18,5	18,5
Uscita fumi	Exhaust outlet	Salida de humos	Sortie fumées	Rauchauslass	Saída da Fumaça	mm	80	80	80
Aspirazione	Air intake	Aspiración	Entree comburant	Absaugvorrichtung	Aspiração	mm	60	60	60
Assorbimento elettrico	Electrical consumption	Consumo de energía	Absorption électrique	Elektrischer verbrauch	Absorção eléctrica	W	350 - 100		
Peso	Weight	Peso	Poids	Gewicht	Peso	kg	130	130	130
Temperatura gas di scarico	Exhaust fume temperature	Temperatura de humos	Température fumée	Abgas-temperatur	Temperatura gases de combustão	°C	138,3	162,2	197,0
Tiraggio minimo	Minimum draw	Tiro minimo	Tirage minimum	Mindestzug	Calado mínimo	Pa	10	10	10
CO 13% O2	CO 13% O2	CO 13% O2	CO 13% O2	CO 13% O2	CO 13% O2	mg/m³	26	30	37
PME 13% O2	PME 13% O2	PME 13% O2	PME 13% O2	PME 13% O2	PME 13% O2	mg/m³	9	9	10
Distanza da materiali infiammabili	Distance from flammable materials	Lejos de material combustible	Distance de matériaux inflammables	Abstand zu brennbaren Materialien	Afastado de matérias combustíveis	mm	250 - 900 - 250 - 900 (L - F - P - S)		
DA	NL	SK	CS	PL	RO	U.M.	6,5 - 7	8 - 9	10 - 11
Termisk kraft introduceret	Thermisch vermogen geïntroduceerd	Zavedená tepelná energia	Zavedená tepelná energie	Wprowadzona moc cieplna	Puterea termică introdusă	kW	7,1	8,9	11,4
Nominel termisk effekt	Nominaal thermisch vermogen	Menovitý tepelný výkon	Jmenovitý tepelný výkon	Nominalna moc cieplna	Putere termică nominală	kW	6,5	8	10,1
Total effektivitet	Totale rendement	Celková účinnost	Celková účinnost	Całkowity zwrot	Randament total	%	90,7	89,7	88,3
Forbrug (Max - Min)	Verbruik (Max - Min)	Spotřeba (Max - Min)	Spotřeba (Max - Min)	Zużycie (Max - Min)	Consumul (Max - Min)	kg/h	1,5 - 0,5	1,9 - 0,5	0,3 - 2,3
Pellet tanken	Pellettank	Zásobník peliet	Zásobník pelet	Pelet zbiornik	Rezervor peleți	kg	18,5	18,5	18,5
Røgdugtag	Rookafvoer	Odvod spalín	Odvod spalin	Wylot dymu	Lesire de fum	mm	80	80	80
Luftindtag	Luchtinlaat	Prívod vzduchu	Přívod vzduchu	Aspiracja	Intrare aer	mm	60	60	60
Elektrisk forbrug	Elektrische opname	Spotřeba energie	Spotřeba energie	Zużycie elektrycznej	Putere consumată	W	350 - 100		
Vægt	Gewicht	Hmotnosť	Hmotnost	Waga	Greutate	kg	130	130	130
Udstødningsgasstemperatur	Uitlaatgassen temperatuur	Teplota výfukových plynů	Teplota výfukových plynů	Temperatura gazów spalinowych	Temperatura gazelor de ardere	°C	138,3	162,2	197,0
Minimumstryk	Minimale diepgang	Minimálna ťah	Minimální tah	Minimalny remis	Tirajul minim	Pa	10	10	10
CO 13% O2	CO 13% O2	CO 13% O2	CO 13% O2	CO 13% O2	CO 13% O2	mg/m³	26	30	37
PME 13% O2	PME 13% O2	PME 13% O2	PME 13% O2	PME 13% O2	PME 13% O2	mg/m³	9	9	10
Afstand fra brandfarlige materialer	Afstand van brandbaar materiaal	Vzdialenosť od horľavých materiálov	Vzdálenost od hořlavých materiálů	Odległość od materiałów palnych	Distanța de la materiale inflamabile	mm	250 - 900 - 250 - 900 (L - F - P - S)		

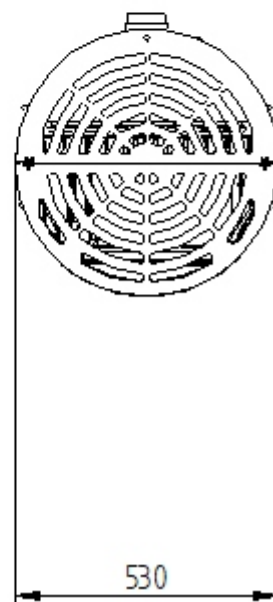


ASPIRAZIONE
AIR INTAKE
ASPIRACÓN
ENTREE
COMBURANT
ABSAU/GEVORRICHT
UNG
ASPIRAÇÃO
LUFTHINDTAG
LICHTINLAAT
PRÍVOD VZDUCHU
PRÍVOD VZDUCHU
ASPIRACJA
INTRARE AER



USCITA FUMI
Ø 80

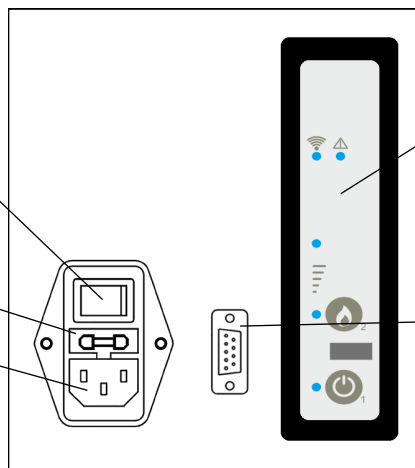
USCITA FUMI
EXHAUST OUTLET
SALIDA DE HUMO
SORTIE FUMÉES
RAUCHAUSGANG
SAÍDA DA FUMAÇA
RØGUDTAG
ROOKAFVOER
ODVOD SPALIN
ODVOD SPALIN
WYLOT DYMU
IESIRE DE FUM



INTERRUTTORE
SWITCH
INTERRUPTOR
INTERRUPTEUR
SCHALTER
INTERRUPTOR
KONTAKT
SCHAKELAAR
PREPINAC
PREPINAC
WYŁĄCZNIK
COMUTATOR

FUSIBILE
FUSE
FUSE
FUSIBLES
SICHERUNG
FUSIVEL
SIKRING
ZEKERING
POJISTKA
POJISTKA
BEZPIECZNIK
SIGURANTA

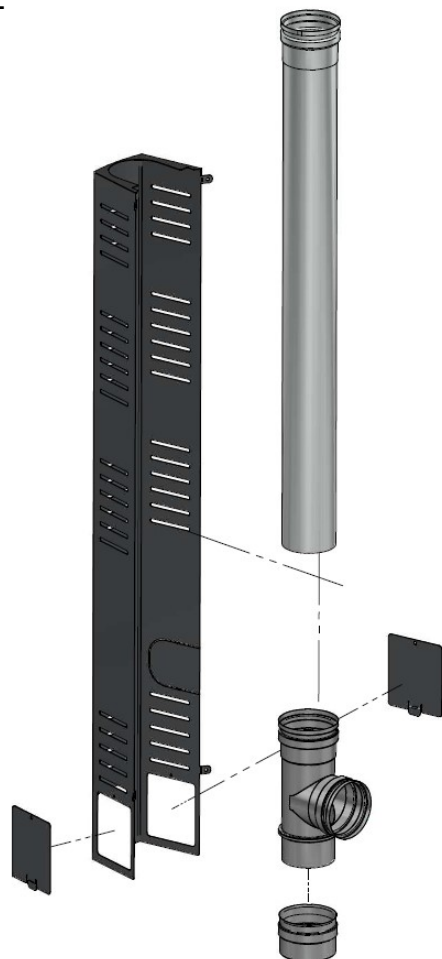
CONNETTORE
CONNECTOR
CONNECTOR
CONNECTEUR
SCHALSTECKDOSE
CONNECTOR
STIK
CONNECTOR
KONEKTOR
KONEKTOR
ZŁĄCZE
CONNECTOR



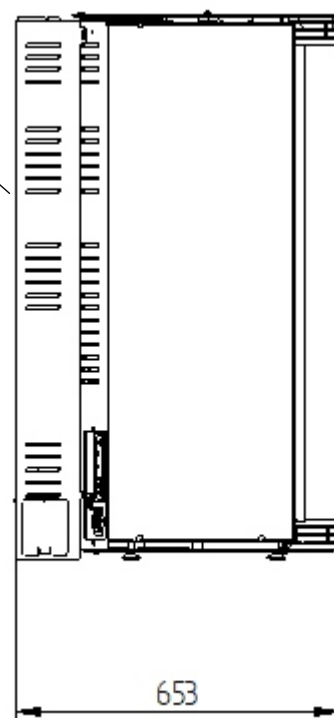
DISPLAY D'EMERGENZA
EMERGENCY DISPLAY
PANEL DE MANDOS DE EMERGENCIA
PANNEAU DE COMMANDE DE SECOURS
DRUCKTASTENTAFEL NOTAUS-STEUERUNGEN
PAINEL DE EMERGÊNCIA
NØDDVISNING
SCHERM VAN DE NOOD
NÚDZOVÝ OVLÁDACÍ PANEL
NOUZOVÝ OVLÁDACÍ PANEL
WYŚWIETLANIE AWARYJNE
PANOUŁ DE CONTROL DE URGENȚĂ

PORTA SERIALE
SERIAL PORT
PUERTO SERIAL
PORT SERIEL
SERIELLE SCHNITTSTELLE
PORTA SERIAL
SERIEL PORT
SERIEL
SÉRIOVÝ PORT
SÉRIOVÝ PORT
PORT SZEREGOWY
PORT SERIAL

OPTIONAL

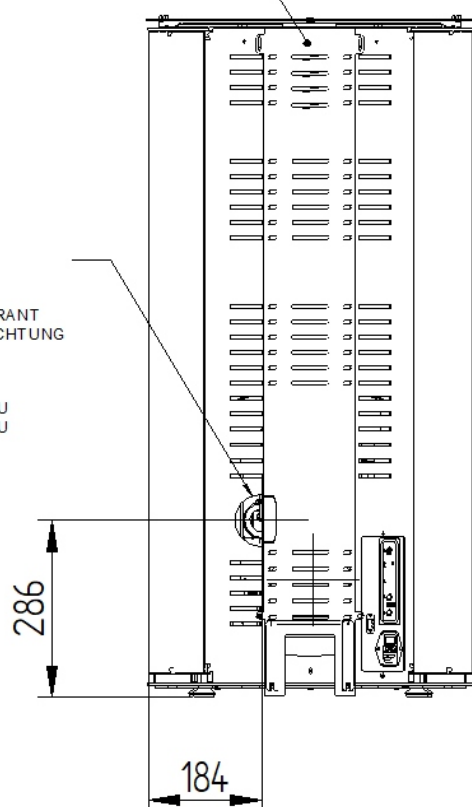


OPTIONAL



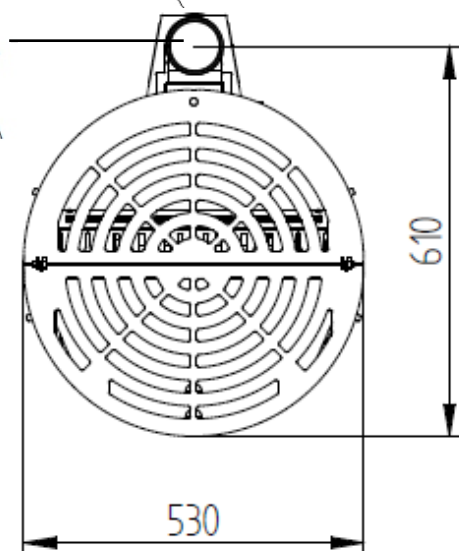
OPTIONAL

ASPIRAZIONE
AIR INTAKE
ASPIRACÓN
ENTREE COMBURANT
ABSAUGEVORRICHTUNG
ASPIRAÇÃO
LUFTINDTAG
LUCHTINLAAT
PRÍVOD VZDUCHU
PRÍVOD VZDUCHU
ASPIRACJA
INTRARE AER



OPTIONAL

USCITA FUMI
EXHAUST OUTLET
SALIDA DE HUMO
SORTIE FUMÉES
RAUCHAUSGANG
SAÍDA DA FUMAÇA
RØGUDTAG
ROOKAFVOER
ODVOD SPALIN
ODVOD SPALIN
WYLOT DYMU
IESIRE DE FUM



IT - POSIZIONAMENTO DEL DEFLETTORE

Prima di accendere la stufa è necessario inserire il deflettore nella parte superiore della camera di combustione e posizionarlo come indicato nelle figure. Rimuovere e pulire il deflettore almeno una volta al mese. Una mancata pulizia può compromettere il buon funzionamento della stufa.

EN - POSITIONING THE DEFLECTOR

Before turning on the stove, it is necessary to insert the deflector in the upper part of the combustion chamber and position it as shown in the figures. Remove and clean the deflector at least once a month. Failure to clean can compromise the proper function of the stove.

ES - POSICIONAMIENTO DEL DEFLECTOR

Antes de encender la estufa, es necesario insertar el deflector en la parte superior de la cámara de combustión y colocarlo como se muestra en las figuras. Quitar y limpiar el deflector al menos una vez al mes. La falta de limpieza puede comprometer el buen funcionamiento de la estufa.

FR - POSITIONNEMENT DÉFLECTEUR

Il est nécessaire d'insérer le déflecteur dans la partie supérieure de la chambre de combustion et de le positionner comme indiqué sur les figures. Retirez et nettoyez le déflecteur au moins une fois par mois. Ne pas nettoyer peut compromettre le bon fonctionnement du poêle.

DE - AUFSTELLUNG VANE DEFLEKTOR

Es ist notwendig, den Deflektor in den oberen Teil der Brennkammer einzuführen und wie in den Abbildungen gezeigt zu positionieren. Entfernen und reinigen Sie den Deflektor mindestens einmal im Monat. Wenn das Gerät nicht gereinigt wird, kann dies die einwandfreie Funktion des Ofens beeinträchtigen.

PT - POSICIONANDO O DEFLECTOR

Antes de colocar a estufa em funcionamento é necessário inserir o defletor na parte superior da câmara de combustão e colocá-lo como indicado na figura. Remover e limpar o defletor pelo menos uma vez por mês. Uma falta de limpeza pode comprometer o bom funcionamento da estufa.

DA - PLACERINGEN AF RØGVENDERPLADEN

Før ovnopstart er det nødvendigt at indsætte røgvenderpladen øverst i brændkammeret og placere den, som vist på figurene. Udtag og rengør røgvenderpladen mindst en gang hver måned. Mangel på rengøring af røgvenderpladen kan nedsætte ovns funktions-evne.

NL - PLAATSEN VAN DE BRANDERPLAAT

Voordat je de kachel aan zet, is het belangrijk om de branderplaat te plaatsen boven in de kachel en plaats de aslade onderin de kachel. Het is belangrijk dat de branderplaat 1x in de maand word schoongemaakt, als dit niet word gedaan, kan de kachel vervuild raken en minder goed branden.

SK - UMIESTNENIE DEFLEKTORA

Skôr než kachle zapnete, je potrebné vložiť deflektor do hornej časti spaľovacej komory a umiestniť ho tak, ako je znázornené na obrázkoch. Deflektor vyberajte a čistíte minimálne raz mesačne. Zanedbanie čistenia deflektora môže ohroziť správne fungovanie kachlí.

CS - UMÍSTĚNÍ DEFLEKTORU

Před tím než kamna zapnete, je třeba vložit deflektor do horní části spalovací komory a umístit jej tak, jak je znázorněno na obrázcích. Deflektor vybírejte a čistěte minimálně jednou měsíčně. Zanedbání čištění deflektoru může ohrozit správné fungování kamen.

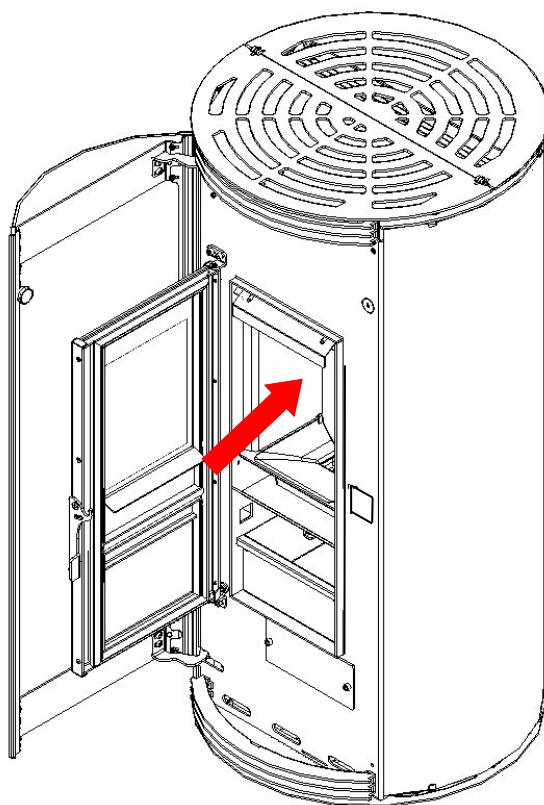
PL - POZYCJONOWANIE DEFLECTORA

Przed włączeniem pieca należy założyć deflektor w górnej części komory spalania i ustawić go tak, jak pokazano na rysunkach. Usuń i wyczyść deflektor przynajmniej raz w miesiącu. Brak czyszczenia może negatywnie wpłynąć na prawidłowe działanie pieca.

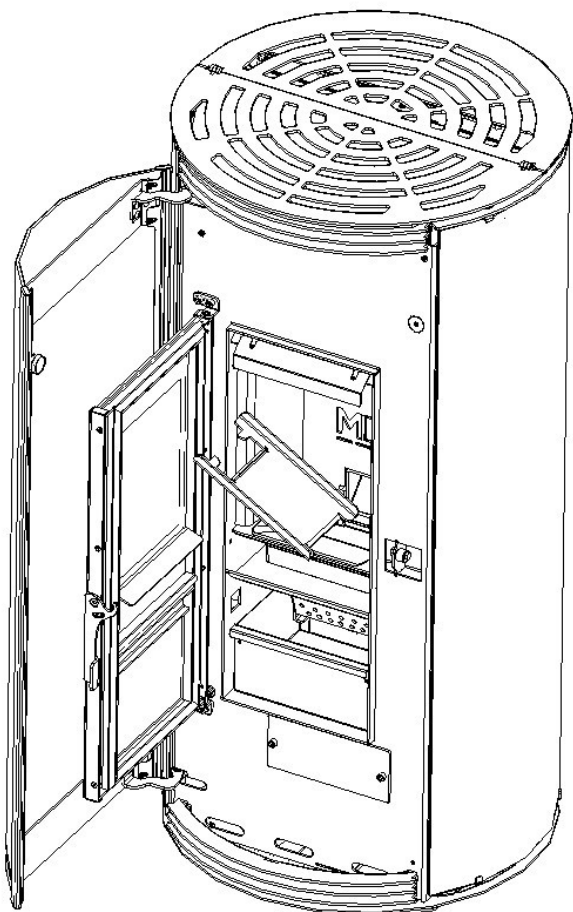
RO - POZIȚIONAREA DEFLECTORULUI

Înainte de a porni aragazul, este necesar să introduceți deflectorul în partea superioară a camerei de ardere și să-l poziționați așa cum se arată în figuri. Scoateți și curățați deflectorul cel puțin o dată pe lună. Nefectuarea curățării poate compromite funcția adecvată a aragazului.

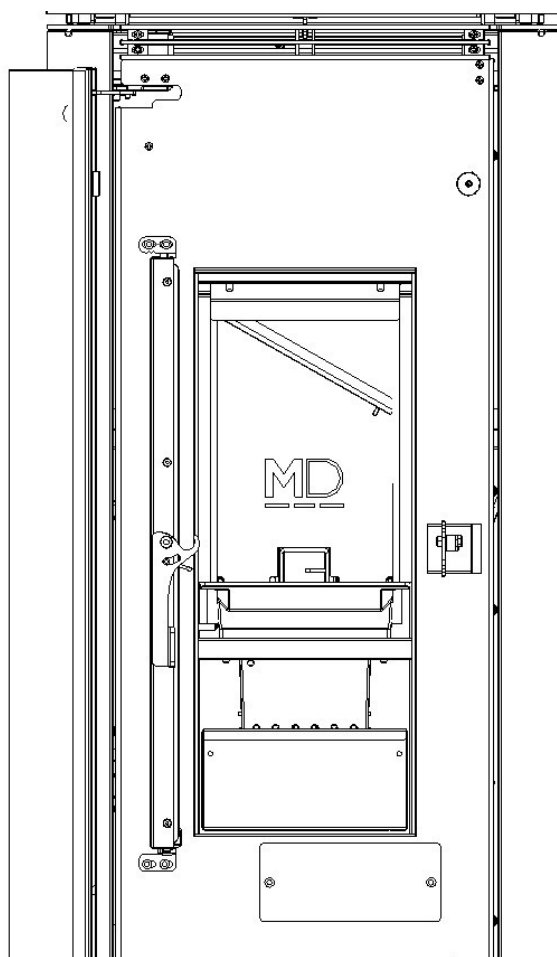
1



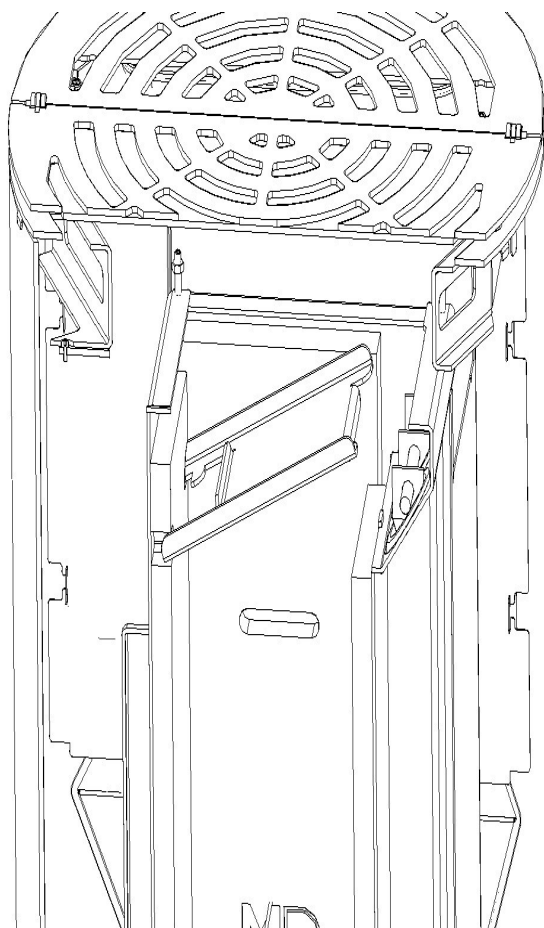
2



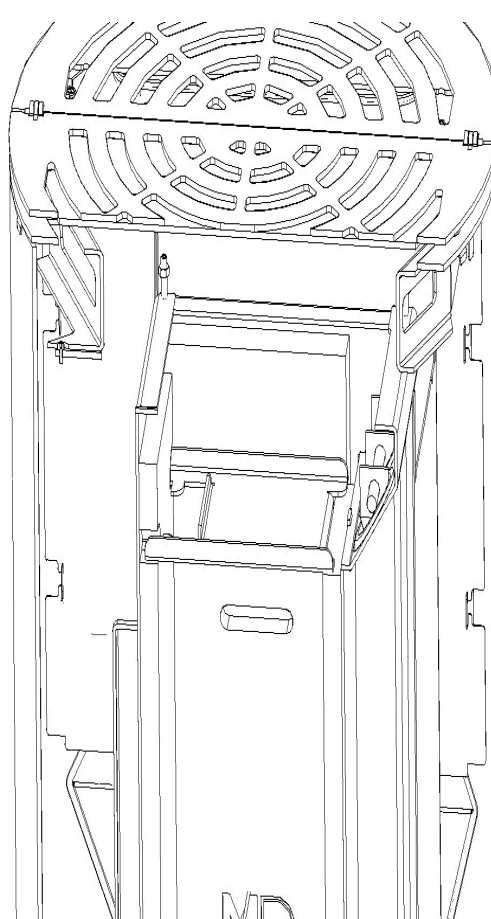
3



4



5



IT - PULIZIA DELLA CAMERA DI COMBUSTIONE E SVUOTAMENTO DEL CASSETTO CENERE

Vuotare il cassetto cenere quando è pieno, accertandosi che le braci siano ben spente (1,2). Una volta al mese, rimuovere con un aspiraceneri i residui depositati nel vano di raccolta ceneri situato nella parte inferiore della stufa, sotto al cassetto cenere (3,4). La frequenza di tali operazioni può variare a seconda del tempo di utilizzo della stufa e della qualità del pellet.

EN - CLEANING THE COMBUSTION CHAMBER AND EMPTYING THE ASH DRAWER

Empty the ash drawer when it is full, making sure that the embers are off (1,2). Every monthly, vacuum the residues deposited in the ash collection compartment in the lower part of the stove, underneath the ash drawer (3,4). The frequency of this operation can vary depending on the time of use of the stove and the quality of the pellets.

ES - LA LIMPIEZA DE LA CÁMARA DE COMBUSTIÓN Y VACIADO DEL CAJÓN DE CENIZA

Vacíe el cajón de cenizas cuando esté lleno, asegurándose de que las brasas estén bien apagadas (1,2). Una vez al mes, retire los residuos depositados en el compartimiento de recolección de cenizas ubicado en la parte inferior de la estufa, debajo del cenicero, con un aspirador (3,4). La frecuencia de estas operaciones puede variar a segunda del tiempo de uso de la estufa y la calidad de las pastillas.

FR - NETTOYAGE DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION ET VIDAGE DU BAC À CENDRES

Videz le tiroir à cendres lorsqu'il est plein, en vous assurant que les braises sont éteintes (1,2). Une fois par mois, avec l'aide d'un aspirateur de cendres enlever les résidus déposés dans le compartiment de collecte des cendres situé dans la partie inférieure du poêle, sous le cendrier (3,4). La fréquence de ces opérations peut varier en fonction du temps d'utilisation du poêle et de la qualité des pellets.

DE - REINIGUNG DER BRENNKAMMER UND ENTLERUNG DES ASCHEBEHÄLTERS

Leeren Sie die Aschelade, wenn sie voll ist, und stellen Sie sicher, dass die Glut aus ist (1,2). Einmal im Monat entfernen Sie die Rückstände, die sich im Ascheraum im unteren Teil des Ofens unter dem Aschekasten (3,4) befinden, mit einem Aschensauger. Die Häufigkeit dieser Vorgänge kann je nach Nutzungsdauer des Ofens und der Qualität der Pellets variieren.

PT - A LIMPEZA DA CÂMARA DE COMBUSTÃO E ESVAZIAR O CINZEIRO

Esvazie a gaveta de cinzas quando estiver cheia, certificando-se de que as brasas estejam apagadas (1,2). Uma vez por mês remova os resíduos depositados no compartimento de recolha de cinzas localizado na parte inferior da estufa, abaixo da gaveta das cinzas, usando um aspirador de cinzas (3,4). A frequência da limpeza pode variar dependendo do tempo de uso da estufa e da qualidade dos pellets.

DA - RENGØRING AF BRÆNDKAMMERET OG TØMNING AF ASKESKUFFEN

Tøm askeskuffen, når den er fuld, og du har sikret dig, at gløderne er gået helt ud (1,2). Hver måned støvsug askeresterne, der har samlet sig i opsamlingsrummet i den nederste del af ovnen. For at åbne opsamlingsrummet skal to vingebolte under askeskuffen skrues af, og en metalplade skal fjernes (3,4). Rengørings-frekvensen af opsamlingsrummet kan variere afhængig af, hvor meget ovnen benyttes og kvaliteten af træpillerne.

NL - REINIGEN VAN DE VERBRANDINGSKAMER EN LEGEN VAN DE ASLADE

Maak de aslade leeg wanneer deze vol is en zorg ervoor dat de sintels uit zijn (1,2). Elke maand zuigt u de resten af die zijn opgeslagen in het asverzamelcompartiment in het onderste deel van de kachel, onder de aslade (3,4). De frequentie van deze operatie kan variëren, afhankelijk van het tijdstip van gebruik van de kachel en de kwaliteit van de pellets.

SK - ČISTENIE SPALOVACEJ KOMORY A VYPRÁZDŇOVANIE ZÁSUVKY POPOLA

Popolník vyprázdňujte keď je plný a vždy sa ubezpečte, aby boli uhlíky riadne vyhasnuté (1,2). Raz mesačne vyčistíte vysávačom na popol zvyšky nahromadené v priestore pod popolníkom, v spodnej časti kachlí (3,4). Frekvencia týchto operácií sa môže meniť v závislosti od používania kachlí a kvality peliet.

CS - ČIŠTĚNÍ SPALOVACÍ KOMORY A VYPRÁZDNĚNÍ ZÁSUVKY NA POPEL

Popelník vyprázdňujte když je plný a vždy se ujistěte, aby byly uhlíky řádně vyhaslé (1,2). Jednou měsíčně vyčistíte vysavačem na popel zbytky nahromaděné v prostoru pod popelníkem, v spodní části kamen (3,4). Frekvence těchto operací se může měnit v závislosti na používání kamen a kvality pelet.

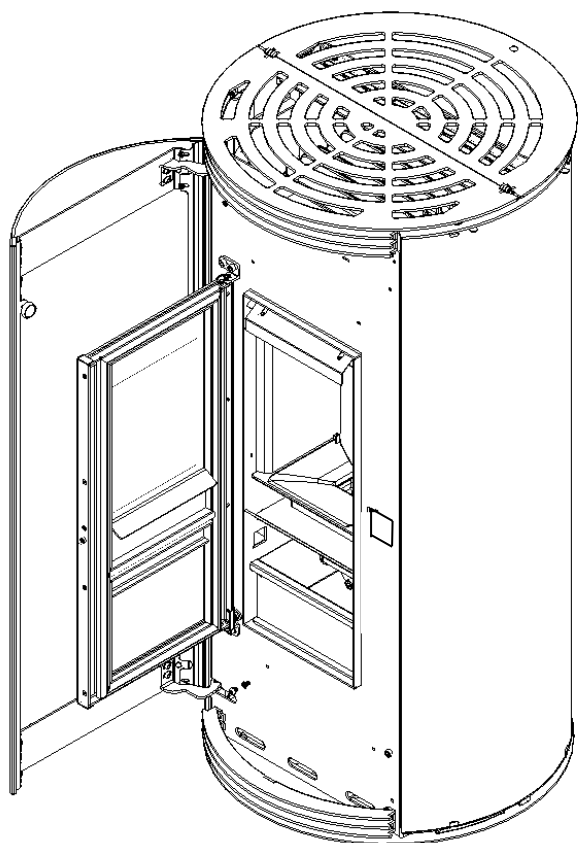
PL - CZYSZCZENIE KOMORY SPALANIA I OPRÓŻNIANIE SZUFLADY NA POPIÓŁ

Opróżnij popielnik, gdy jest pełny, upewniając się, że żar jest wyłączony (1,2). Co miesiąc odkurz pozostałości znajdujące się w komorze gromadzenia popiołu w dolnej części pieca, pod szufladą popielnika (3,4). Częstotliwość tej operacji może się różnić w zależności od czasu użytkowania pieca i jakości pelletu.

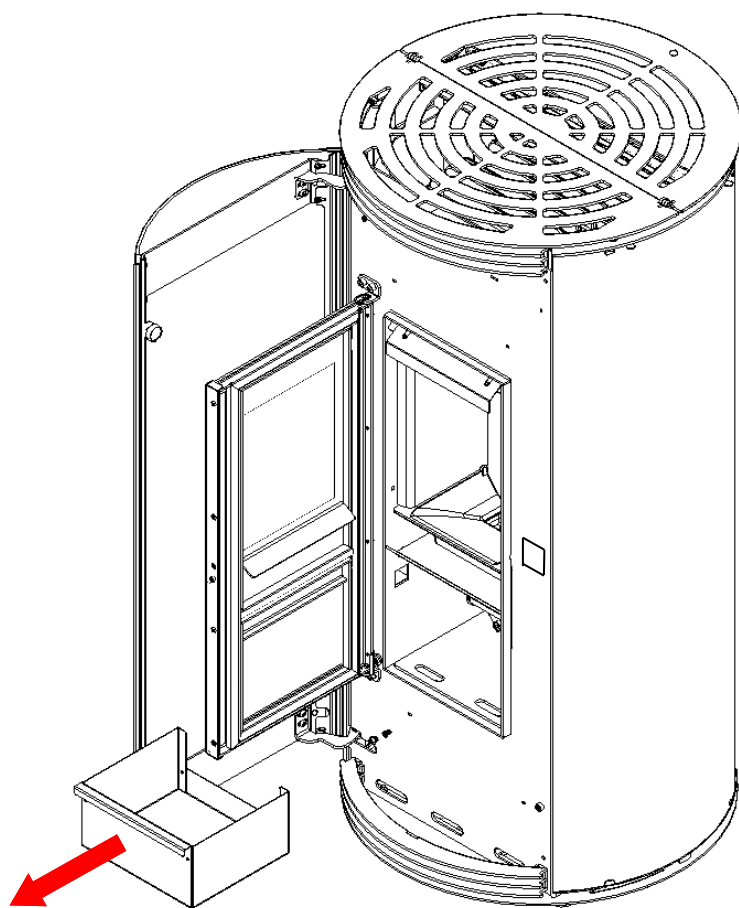
RO - CURĂȚAREA CAMEREI DE ARDERE ȘI GOLIREA TĂVII DE CENUȘĂ

Golirea sertarului de cenușă atunci când este plină, asigurându-vă că jgheburile sunt oprite (1,2). Lunar, aspirați reziduurile depozitate în compartimentul de colectare a cenușii, în partea inferioară a sobei, sub sertarul de cenușă (3,4). Frecvența acestei operațiuni poate varia în funcție de timpul de utilizare a sobei și de calitatea peletilor.

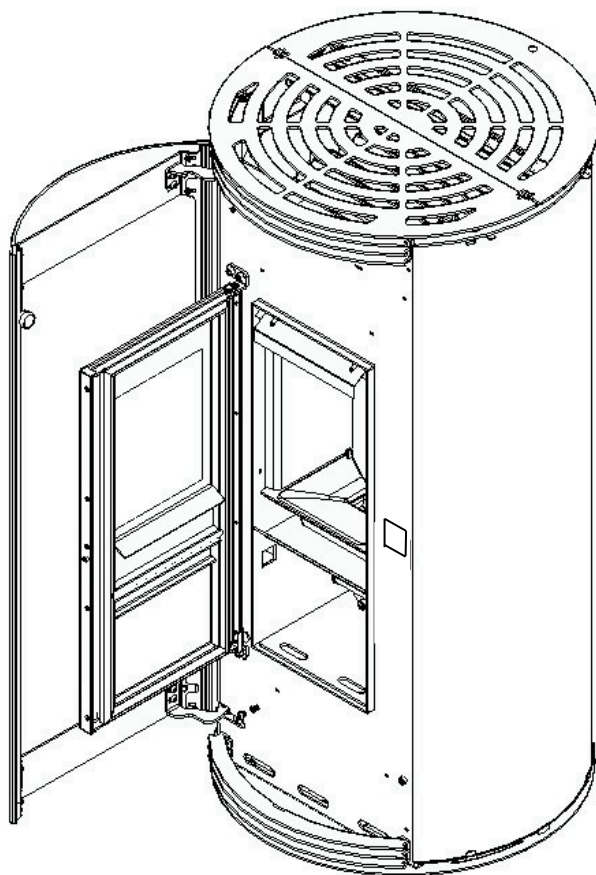
1



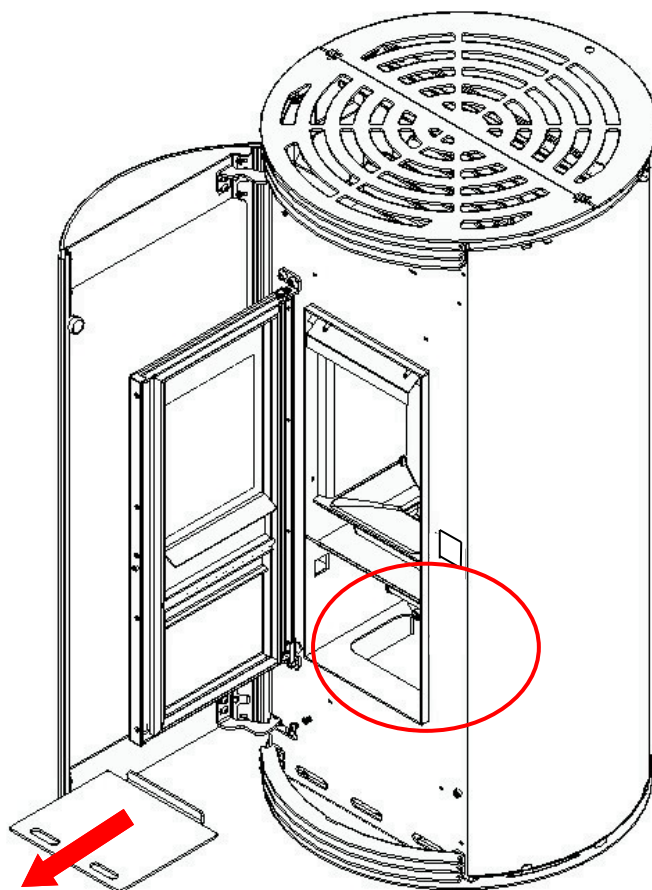
2



3



4



IT - ISTRUZIONI PER L'ASSEMBLAGGIO DEI COMPONENTI ESTETICI

Seguire le seguenti istruzioni numerate per un corretto assemblaggio dei pannelli laterali e top della stufa.

EN - INSTRUCTIONS FOR ASSEMBLING THE ASTHETIC COMPONENTS

Follow the numbered instructions for a proper assembly of the side panels and top of the stove.

ES - INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE DE LOS COMPONENTES ESTÉTICOS

Siga las instrucciones numerados a continuación para el montaje correcto de los paneles laterales y la parte superior de la estufa.

FR - INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE DES COMPOSANTS ESTHÉTIQUES D'HABILLAGE

Suivez les instructions ci-dessous numérotées pour l'assemblage correct des panneaux latéraux et du dessus du poêle.

DE - HINWEISE ZUM ZUSAMMENBAU DER ÄSTHETISCHEN KOMPONENTEN

Folgen Sie den unten nummerierten Instruktionen für die richtige Montage der Seitenwände und der Oberseite des Ofens.

PT - INSTRUÇÕES PARA MONTAGEM DOS COMPONENTES ESTÉTICOS

Siga as instruções abaixo enumeradas para a montagem correta dos painéis laterais e de topo da estufa.

DA - INSTRUKTIONER TIL MONTERING AF DE ÆSTETISKE KOMPONENTER

Følg de nummererede instruktioner for en ordentlig montering af sidepanelerne og toppen af pilleovn.

NL - AANWIJZINGEN VOOR HET MONTEREN DE ESTHETISCHE ONDERDELEN

Volg de genummerde instructies voor correcte montage van de zijpanelen en de bovenkant van de kachel.

SK - POKYNY PRE MONTÁŽ ESTETICKÝCH KOMPONENTOV

Postupujte podľa očíslovaných pokynov pre správnu montáž bočných panelov a hornej časti kachlí.

CS - POKYNY PRO MONTÁŽ ESTETICKÝCH KOMPONENTŮ

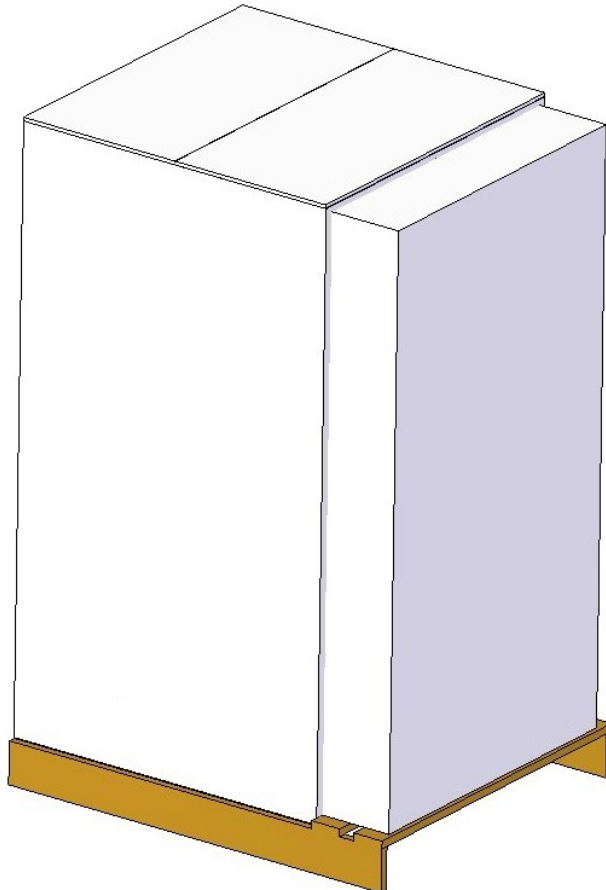
Postupujte podle očíslovaných pokynů pro správnou montáž bočních panelů a horní části kamen.

PL - INSTRUKCJA MONTAŻU SKŁADU ESTETYCZNEJ

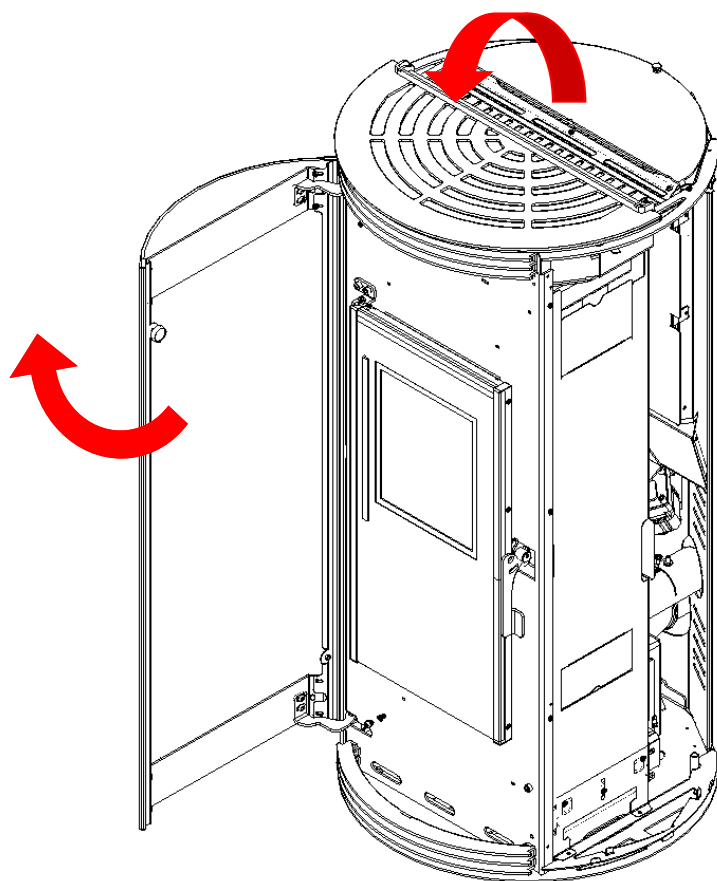
Postępuj zgodnie z ponumerowanymi instrukcjami dotyczącymi prawidłowego montażu paneli bocznych i górnej części pieca.

RO - INTRUCȚIUNI PENTRU MONTAREA ESTETIC COMPONENTELOR

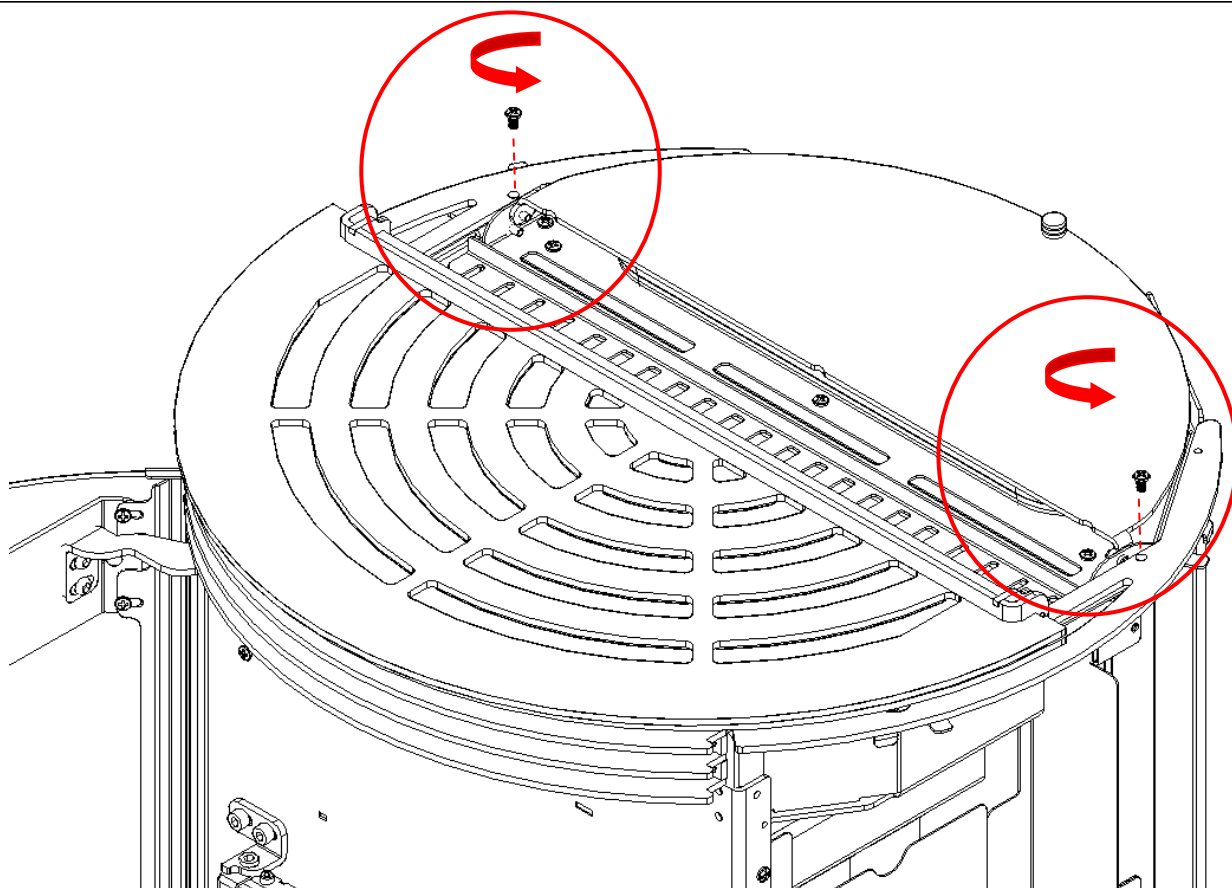
Urmați instrucțiunile de mai jos numerotate pentru asamblarea corectă a panourilor laterale și partea de sus a sobei.



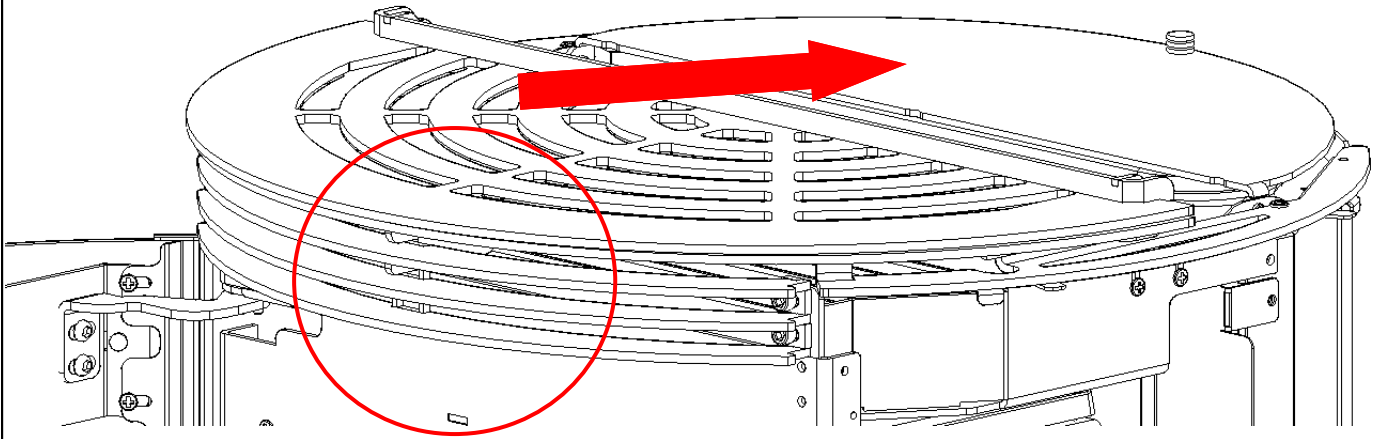
1



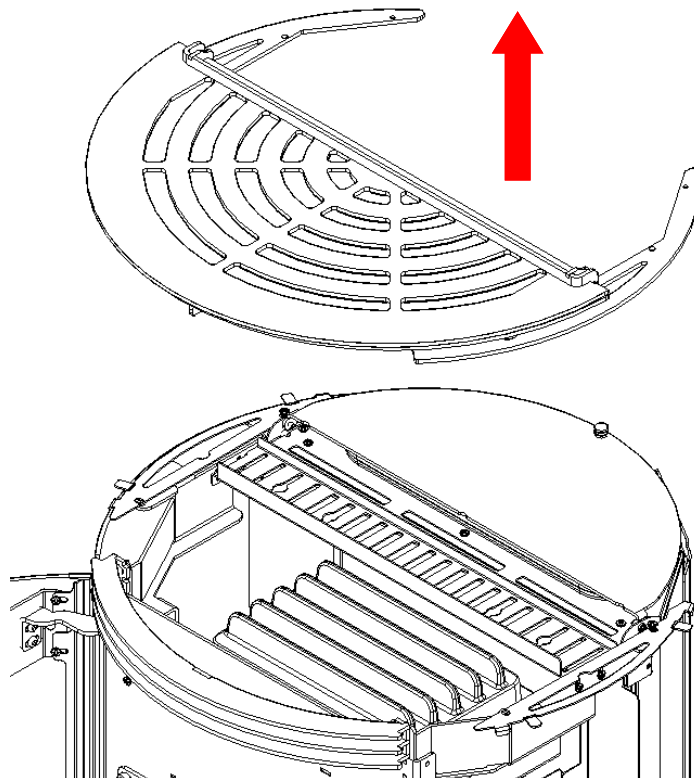
2



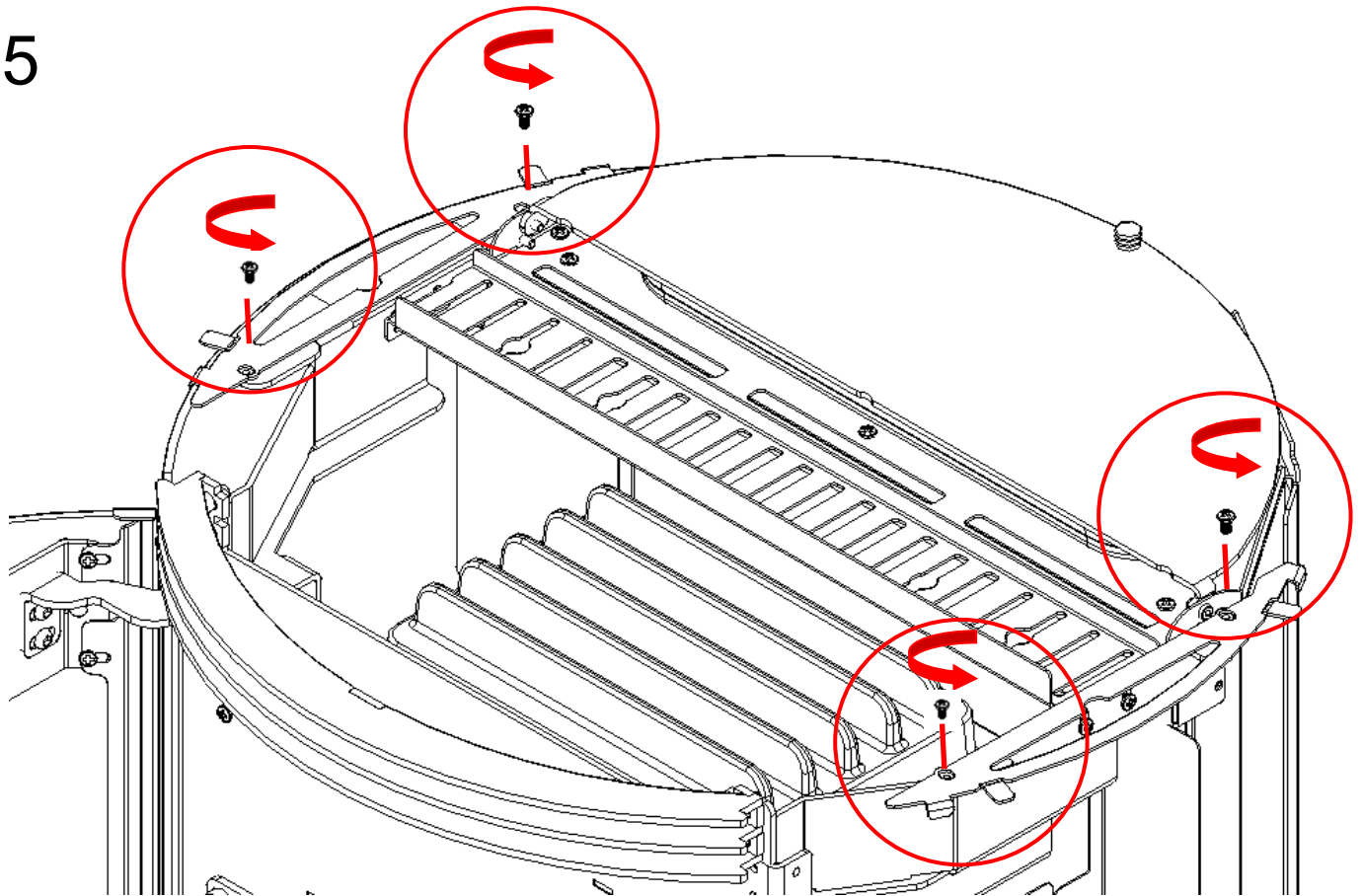
3



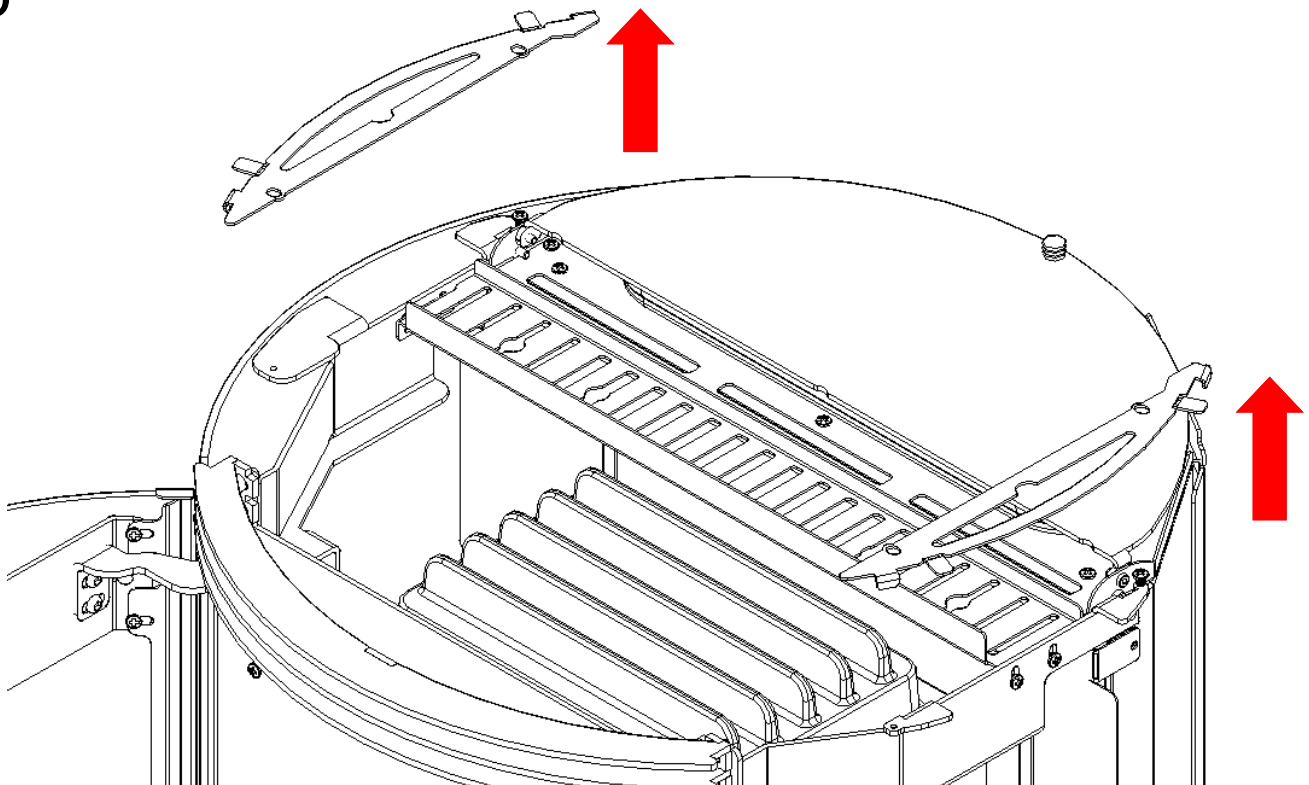
4



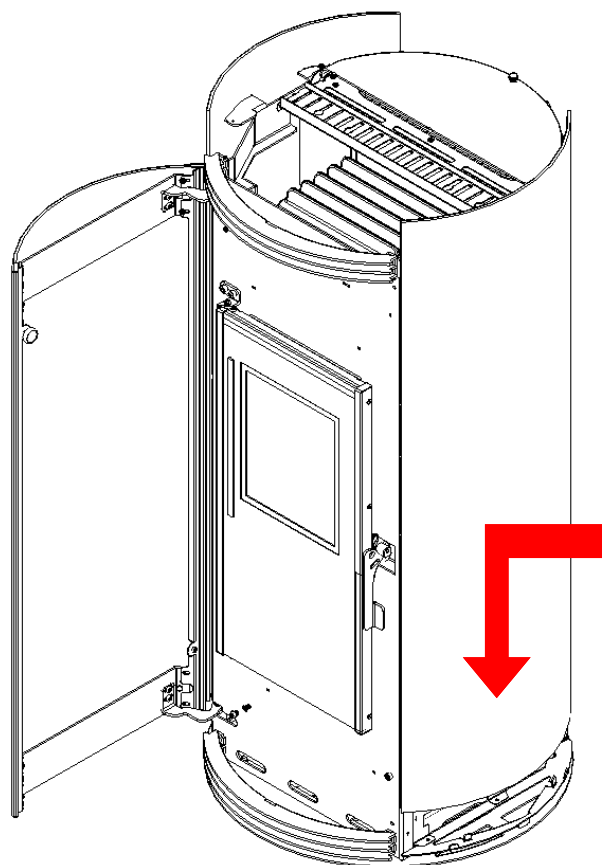
5



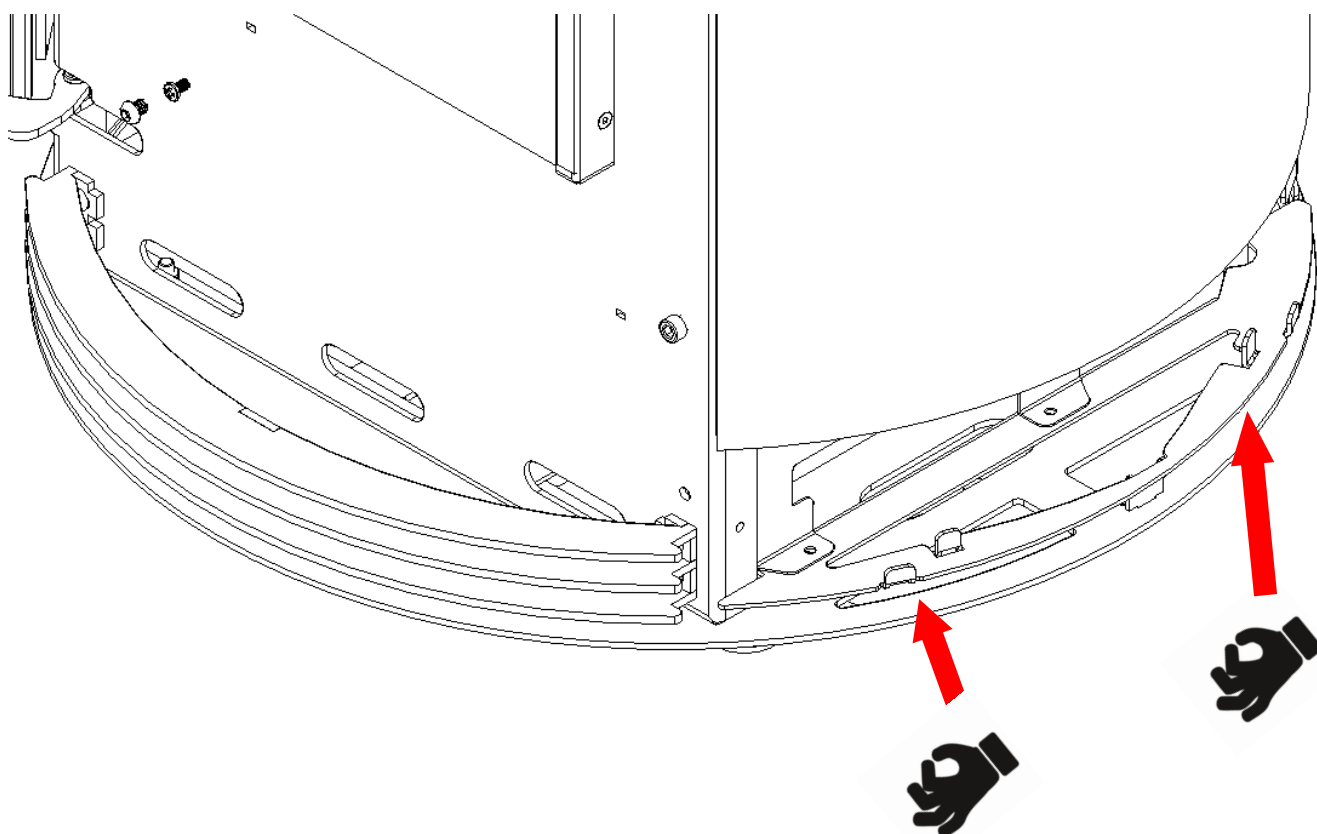
6



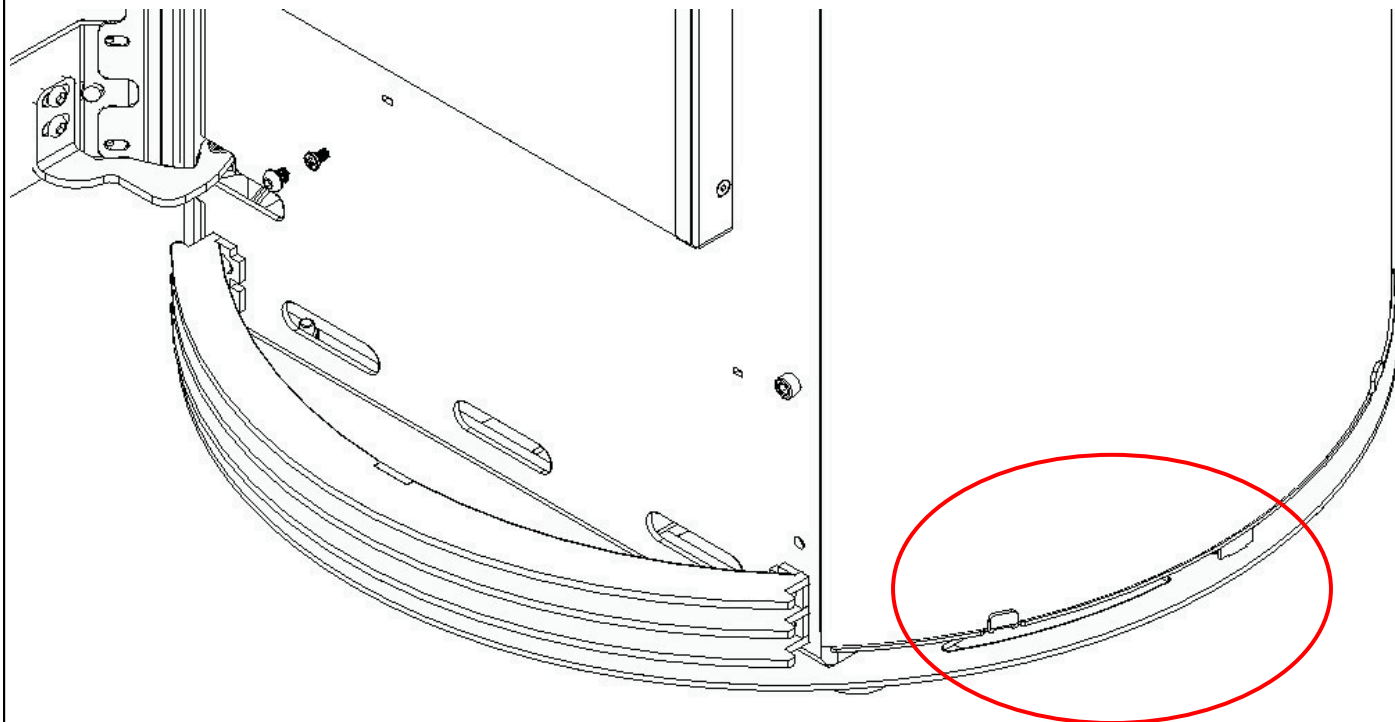
7



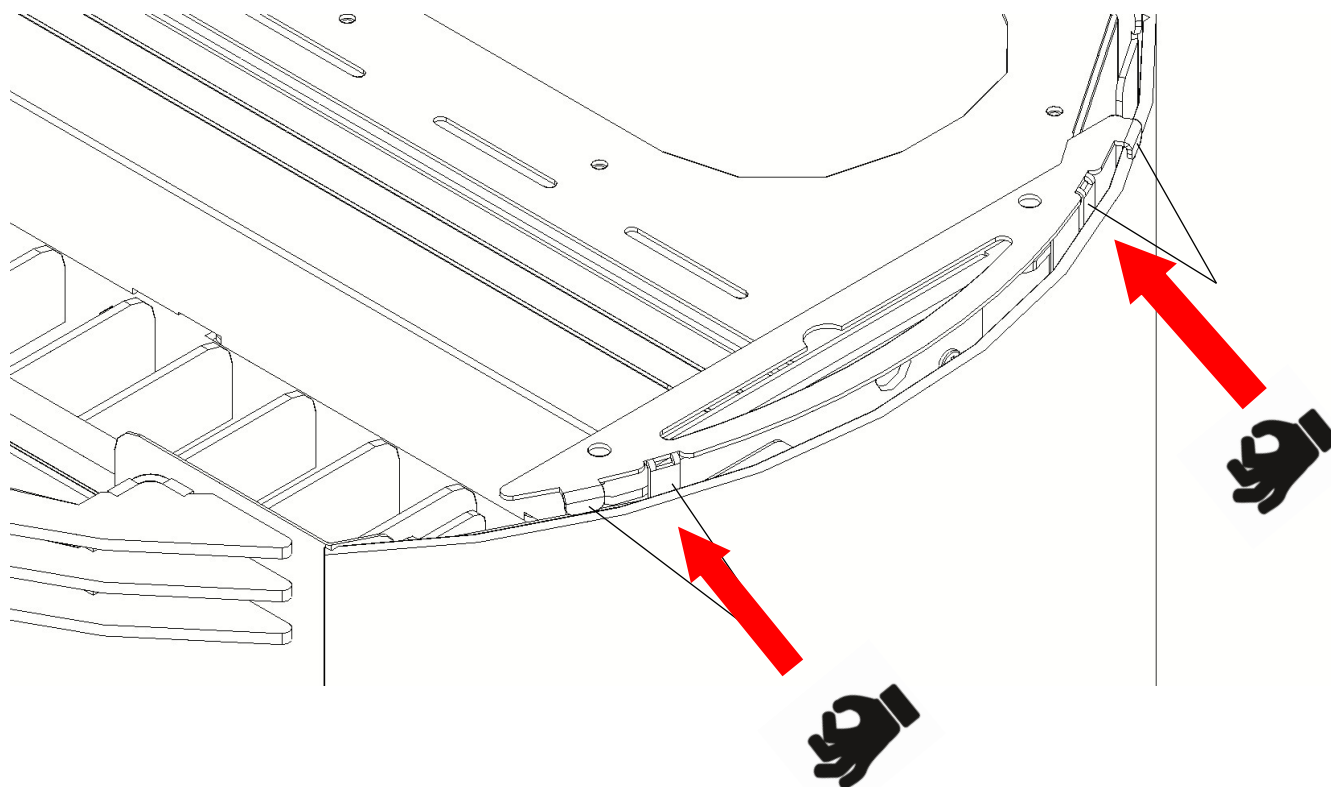
8



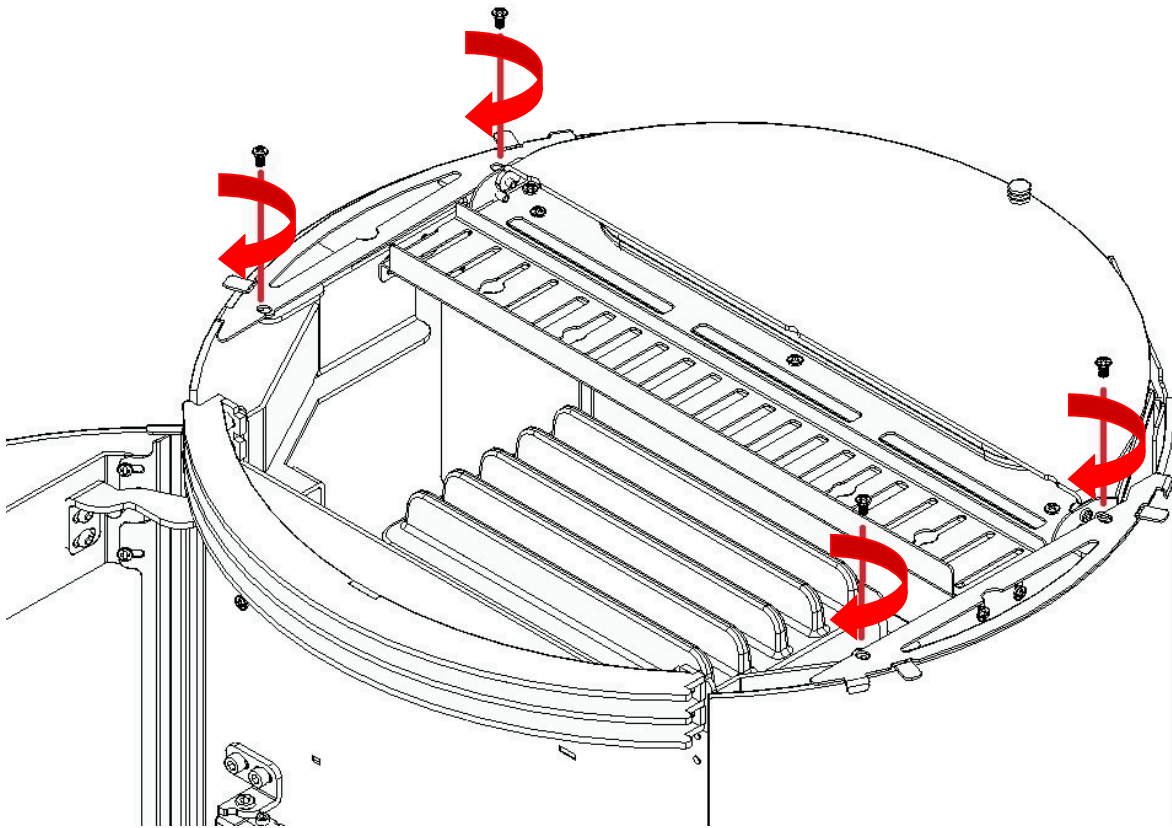
9



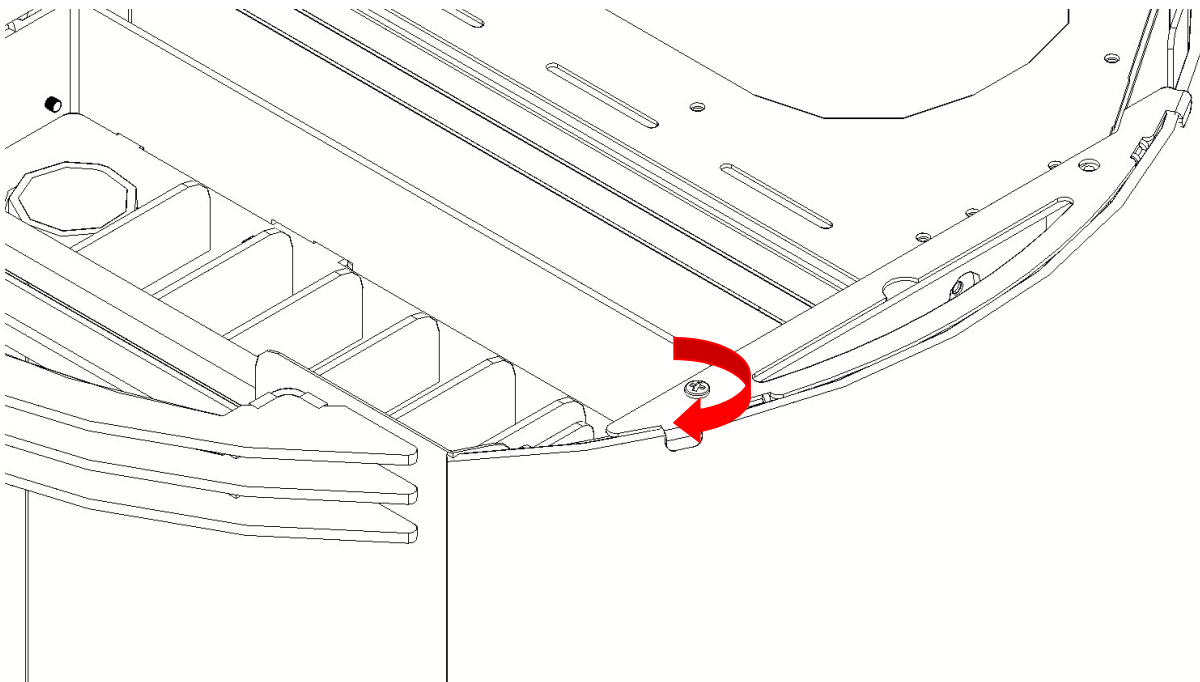
10



11

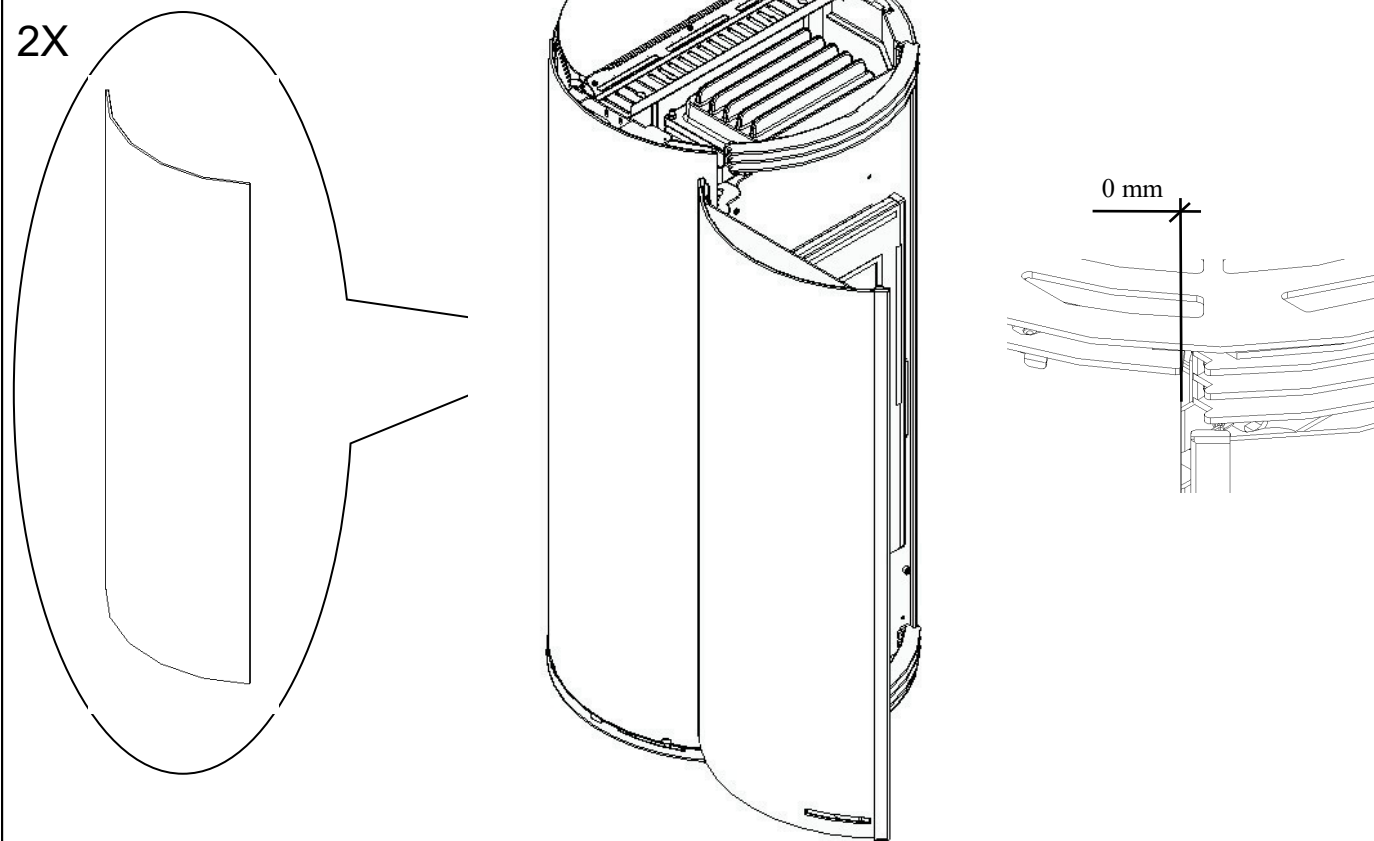


12

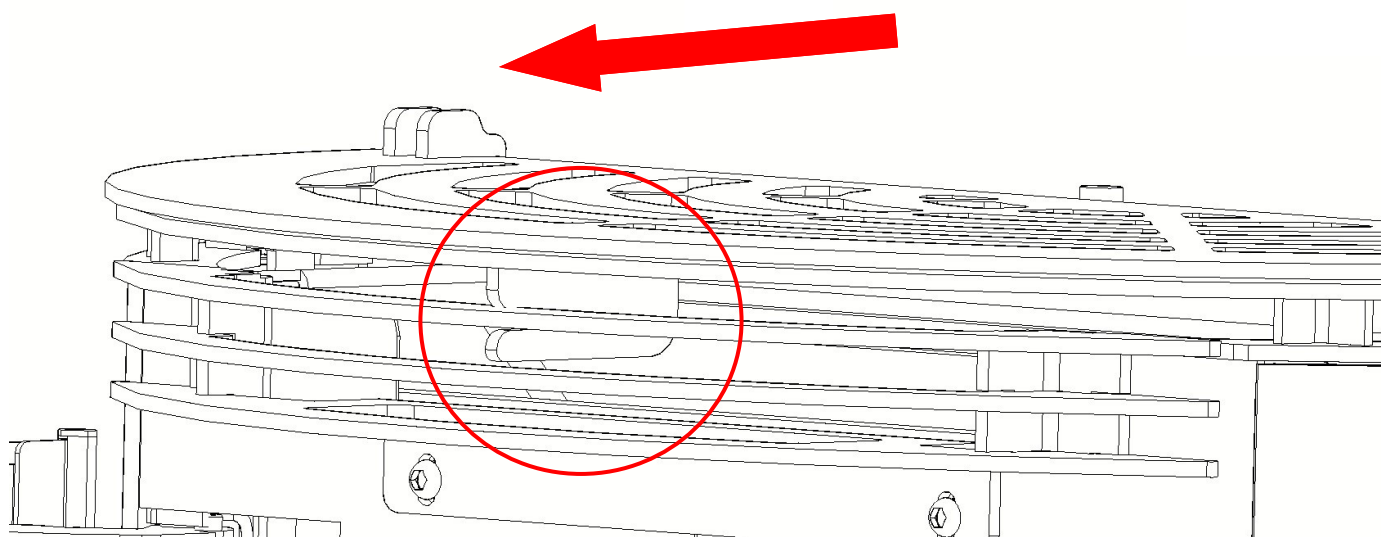


13

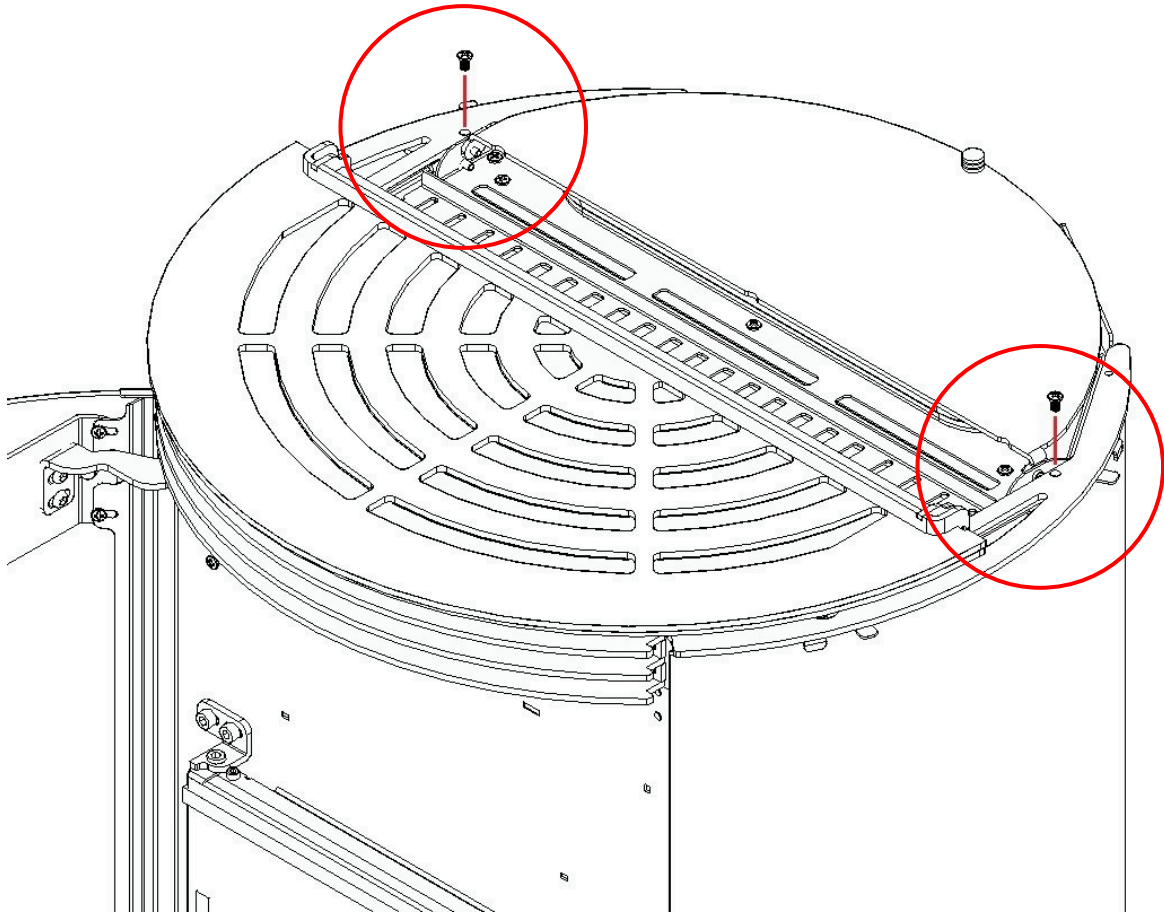
2X



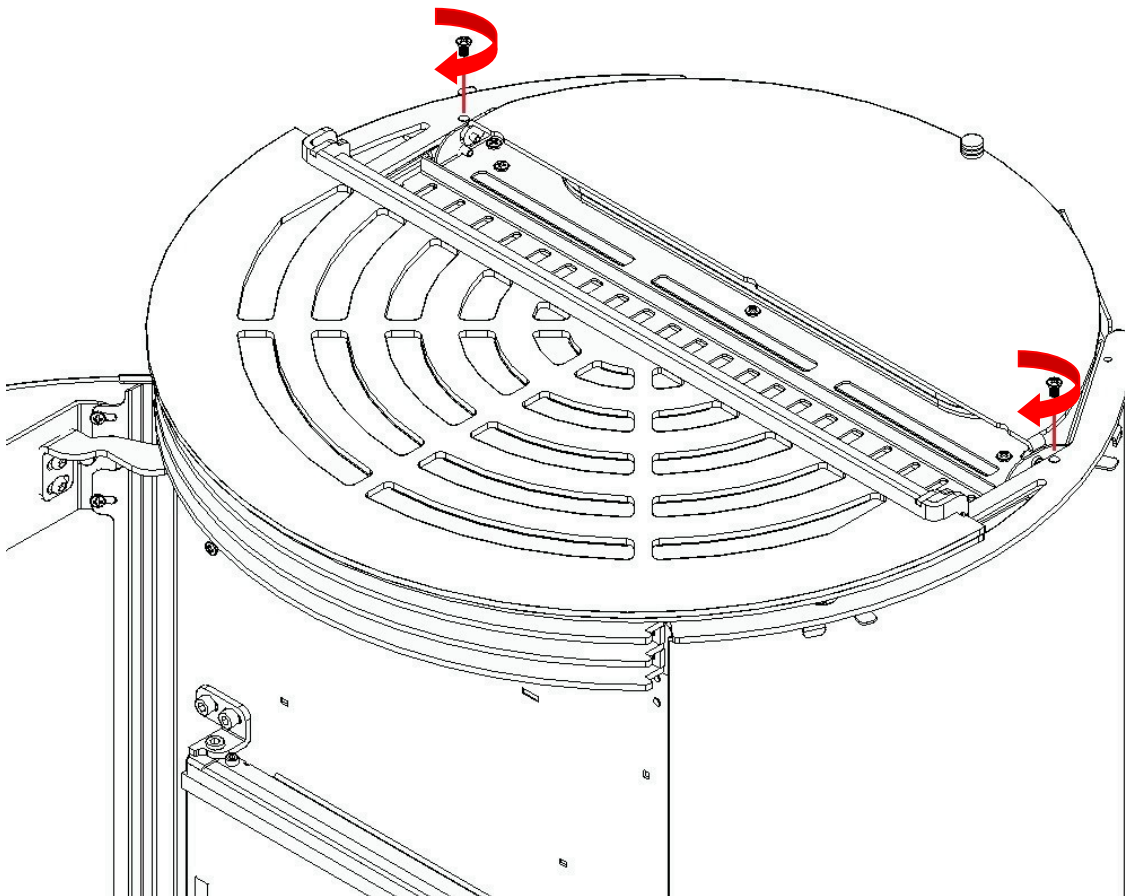
14



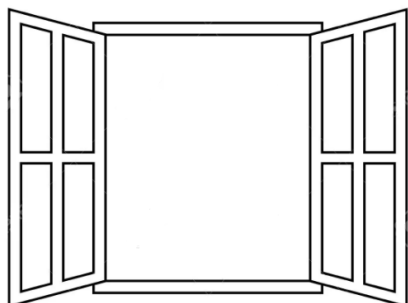
15



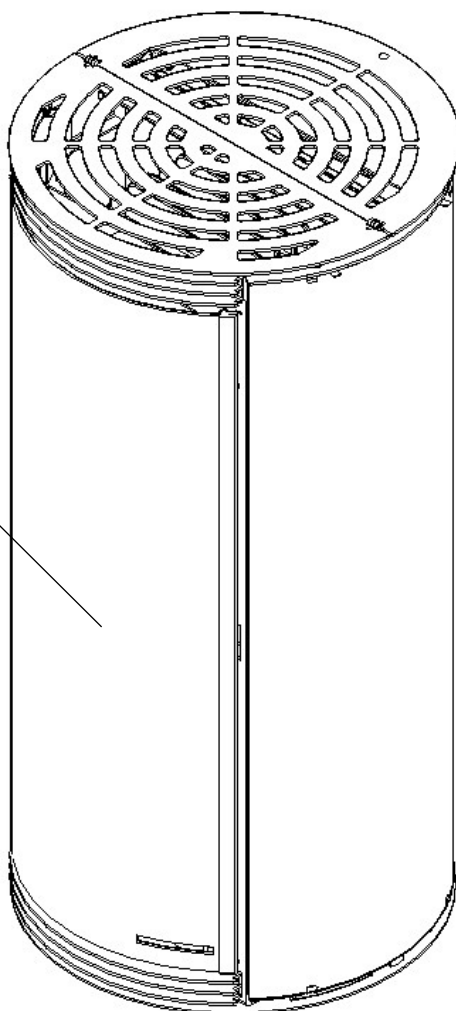
16



ATTENZIONE - ATTENTION - ATENCIÓN - ATTENTION -
 ACHTUNG - ATENÇÃO - OPMÆRKSOMHED - AANDACHT -
 UPPMÄRKSAMHET - POZORNOST - UWAGA - ATENȚIE



AREARE IL LOCALE DURANTE IL PRIMO GIORNO DI FUNZIONAMENTO (SET POTENZA 5)
 AIR THE ROOM DURING THE FIRST DAY OF OPERATION (POWER SET 5)
 VENTILAR LA HABITACIÓN DURANTE EL PRIMER DÍA DE FUNCIONAMIENTO (SET POTENCIA 5)
 AÉRER LA PIÈCE PENDANT LE PREMIER JOUR DE FONCTIONNEMENT (AFFICHE PUISSANCE 5)
 LÜFTEN SIE DEN RAUM AM ERSTEN BETRIEBSTAG (SET LEISTUNG 5)
 AREJAR A SALA DURANTE O PRIMEIRO DIA DE OPERAÇÃO (SET POTENCIA 5)
 LUFT RUMMET UNDER DEN FØRSTE DAG I DRIFT (INDSTIL EFFEKT 5)
 LUCHT DE KAMER TIJDENS DE EERSTE DAG VAN BEDRIJF (SET VERMOGEN 5)
 LUFT RUMMET UNDER DEN FÖRSTA DAG I DRIFT (STÄLL IN STRÖM)
 BĚHEM PRVNÍHO PROVOZU VĚTRAJTE MÍSTNOST (NASTAVENÍ VÝKONU 5)
 WYWIETRZENIE POMIESZCZENIA W PIERWSZYM DNIU EKSPLOATACJI (USTAW MOC 5)
 AERIZAȚI CAMERA ÎN TIMPUL PRIMEI ZI DE FUNCȚIONARE (SETĂ PUTEREA 5)



MORETTIDESIGN

Moretti fire s.r.l.
Contrada Tesino 50
63065 Ripatransone (AP)
ITALY
www.morettidesign.it

La Moretti fire s.r.l. non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori di questo opuscolo e si ritiene libera di variare senza preavviso le caratteristiche dei propri prodotti.

The Moretti fire s.r.l. assumes no responsibility for any errors in this manual and the right to modify without notice features of its products.

Moretti fire s.r.l. no se responsabiliza por eventuales errores de este manual y es libre de modificar sin aviso previo las características de sus productos.

Moretti fire s.r.l. n'assume aucune responsabilité pour les erreurs éventuelles de ce document et se considère libre de modifier sans préavis les caractéristiques de ses produits.

Die Moretti fire s.r.l. übernimmt keine Verantwortung für eventuelle Fehler in dieser Broschüre, und es steht frei, ohne Ankündigung Charakteristiken ihrer Produkte zu ändern.

A Moretti fire s.r.l. não assume nenhuma responsabilidade por quaisquer erros neste folheto, e estará livre para mudar sem aviso prévio as características de seus produtos.

Moretti fire s.r.l. påtager sig intet ansvar for eventuelle fejl i denne manual og retten til at ændre uden varsel funktioner af sine produkter.

Moretti fire s.r.l. is niet verantwoordelijk voor eventuele fouten in deze brochure, en is vrij om zonder kennisgeving de eigenschappen van haar producten te wijzigen.

Spoločnosť Moretti fire s.r.l. nenesie zodpovednosť za žiadne chyby v tejto užívateľskej príručke a zároveň môže bez predchádzajúceho upozornenia meniť vlastností svojich produktov.

Společnost Moretti fire s.r.l. nenese odpovědnost za žádné chyby v této uživatelské příručce a zároveň může bez předchozího upozornění měnit vlastnosti svých produktů.

Moretti fire s.r.l. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne błędy w niniejszej broszurze i nie krępuj się zmienić bez powiadomienia cechy swoich produktów.

Moretti fire s.r.l. nu își asumă nici o responsabilitate pentru orice erori în această broșură și rămâne liber de a modifica fără preaviz caracteristicile produselor sale.